

Dodatek: Przydatne zwroty

Poniżej publikujemy niedużą listę gotowych klisz językowych związanych z wyrażaniem opinii i emocjami, przydatnych w bezpośrednich kontaktach esperanckich, zwłaszcza w grupach dyskusyjnych czy czatach. Wyrażenia zostały wynotowane z rozmaitych źródeł, głównie rozmówek i słowników esperanckich.

Titolado - Tytułowanie

Sinjorino! - Proszę pani!

Fraŭlino! - Proszę pani (panienko)!

Sinjoro! - Proszę pana!

Gesinjoroj! - Proszę państwa!

Sinjorinjok kaj sinjoroj! - Panie i panowie!

Sinjoroj! - Panowie!

Kolego! - Kolego!

Kolegino! - Koleżanko!

Amikoj! - Przyjaciele!

Kamaradoj! - Towarzysze!

Samideanoj! - Współideowcy! (w środowisku esperanckim)

Sinjoro profesoro! - Panie profesorze!

Sinjorino profesorino! - Pani profesor!

Sinjorino profesor-edzino! - Pani profesorowo! (do małżonki profesora)

Sinjoro prezidento! - Panie prezydencie!

Saluto, adiaŭo - Powitanie, pożegnanie

Saluton! - Cześć!

Bonan matenon! - Dzień dobry (dosł. Dobre rano)

Bonan tagon! - Dzień dobry!

Bonan vesperon! - Dobry wieczór!

Mi salutas vin! - Witam pana (panią).

Kiel agrabla renkonto! - Co za miłe spotkanie!

Estas al mi tre agrable. – Bardzo mi miło.

Mi ĝojas, ke mi vidas vin. - Cieszę się, że cię widzę.

Kiel vi fartas? - Jak się masz? Jak ci się powodzi?

Kiel vi sentas vin? - Jak się czujesz?

Kiel vi statas? - Jak się masz?

Kio nova ĉe vi? - Co nowego u ciebie?

Eniru! - Wejdz!

Bonvolu eniri! - Proszę wejść!

Ĝis revido! - Do widzenia!

Ĝis la revido! - Do widzenia! (w określonym terminie)

Ĝis (la) baldaŭa revido! - Do rychłego zobaczenia!

Ĝis la! - Do zobaczenia! Pa!

Ĝis! - Do zobaczenia! Pa!

Ĝis morgaŭ! - Do jutra!

Ĝis sabato! - Do soboty!

Ĝis alia fojo! - Do innego razu, do zobaczenia innym razem!

Ĝis la venonta fojo! - Do następnego razu!

Ĝis poste! - Na razie, do zobaczenia później!

Adiaŭ! - Żegnaj!

Bonan nokton! - Dobranoc!

Feliĉan vojaĝon! - Szczęśliwej podróży!

Fartu bone! - Powodzenia!

Ĉion bonan! - Wszystkiego dobrego!

Ĉion plej bonan! - Wszystkiego najlepszego!

Estu sana! - Bądź zdrow!

Możliwe odpowiedzi

Nenio nova. - Nic nowego.

Ĉio en ordo. - Wszystko w porządku.

Kaj ĉe vi? - A u ciebie?

Prezentado - Przedstawianie

Mi estas Jan Kowalski. - Jestem Jan Kowalski.

Mi nomiĝas Kowalski. - Nazywam się Kowalski.

Mia nomo estas Kowalski. - Moje nazwisko to Kowalski.

Mi estas franco. - Jestem Francuzem.

Mi venas el Prago. - Przyjeżdżam z Pragi.

Konfirmo, konsento, akcepto - Potwierdzenie, zgoda, akceptacja

Jes. - Tak. Tak jest.

Ho jes! - O tak!

Sed jes! - Ależ tak!

Nu jes. - No tak.

Ĝuste. - Właśnie. Słusznie.

Kompreneble. - Naturalnie. Oczywiście. Zrozumiałe.

Tute kompreneble. - Zupełnie zrozumiałe.

Jes, kompreneble. - Tak, naturalnie.

Klare. - Jasne.

Certe jes. - Z pewnością tak. Owszem.

Tute certe. - Z pewnością.

Tio ĉi estas certa. – To jest pewne.

Tio ĉi estas vero. - To prawda.

Tio estas vera. - To prawda.

Tio ĉi estas klara. – To jasne

Efektive. - Rzeczywiście

Jes, efektive. - Tak, rzeczywiście.

Jes, sendube. - Tak, bez wątpienia.

Jes, vere. - Tak, to prawda.

Konsenton. - Zgoda.

Mi konsentas. - Zgadzam się.

Konsentite. - Zgoda.

Mi tute konsentas kun vi. - Całkowicie się z tobą zgadzam.

Vi pravas. - Masz rację.

Vi tute pravas. - Masz całkowitą rację.

Tute prave. - Bardzo słusznie, całkowita racja.

Mi pensas, ke jes. - Myślę, że tak.

Volonte. - Chętnie.

Tre volonte. - Bardzo chętnie.

Kun plezuro. - Z przyjemnością.

Kun plej granda plezuro. - Z największą przyjemnością.

Mi tre dankas. - Bardzo dziękuję.

Mi komprenas. - Rozumiem.

Pri tio temas. - O to chodzi.

Ĝuste pri tio temas. - Właśnie o to chodzi.

Mi ankaŭ tiel opinias. - Jestem także tego zdania.

Mi opinias, ke... - jestem zdania, że...

Mi opinias, ke jes. - Jestem zdania, że tak.

Mi havas la saman opinion. - Mam takie samo zdanie.

Mi samopinias. - Jestem tego samego zdania.

Tio estas ankaŭ mia opinio. - To jest także moje zdanie.

Tio ne ŝanĝos mian opinion. - To nie zmieni mojego zdania.

Mi ne dubas. - Nie wątpię.

Mi aprobas ĉi tion. - Aprobuję to. Przyjmuję to.

Ĉio en ordo. - Wszystko w porządku.

Ĉio klaras. - Wszystko jasne.

Neado, malkonsento, malaprobo - Zaprzeczanie, niezgoda, dezaprobata

Ne. - Nie.

Ne, ne. - Nie, nie.

Mi rifuzas. - Odmawiam.

Mi devas rifuzi. - Muszę odmówić

Estas al mi malagrable, sed mi devas rifuzi. - Przykro mi, ale muszę odmówić.

Mi devas malakcepti. - Nie mogę zaakceptować.

Mi devas malkonsenti. - Nie mogę się zgodzić.

Tio ĉi superas mian povon. - To przekracza moje możliwości.

Mi timas, ke ne. - Obawiam się, że nie.

Tro multe por mi. - To dla mnie za wiele.

Mi dankas, ne. - Dziękuję, nie.

Bedaŭrinde. - Niestety.

Bedaŭrinde, ne. - Niestety, nie.

Ne estas vero. - Nieprawda.

Tio ĉi estas malvero. - To nieprawda.